



**ELEKTRISCHE SCHERE  
MOD. OPTIMA 702**



dal 1946

ED.1-09/13

Rasor® Elettromeccanica S.r.l. wurde 1946 von Luigi Spinelli in Mailand gegründet. Seit über sechzig Jahren stellt die Firma automatische Schneidesysteme, Schneidwerke für Verwendung im textilen Bereich und elektrische und pneumatische Schneidemaschinen her.



Ursprünglich für den Einsatz im textilen Bereich gedacht, werden die Rasor® Produkte heute auch in vielen anderen Bereichen verwendet: im Chemie-, - Fahrzeug-, Nautik- und Sportsektor und in der Möbelherstellung.

Rasor® kann dank der wertvollen Unterstützung des Geschäftspartners, seiner Leidenschaft und Hingabe sowie der großen Erfahrung von siebzig

Jahren auf die professionelle Kontinuität von drei Generationen vertrauen.

Was Rasor® besonders auszeichnet ist die Tatsache, dass jeder Arbeitsschritt - von der Herstellung des Produkts bis zur Verpackung und Lieferung - in Rasor® Betriebsgebäuden von qualifizierten Mitarbeitern, die im Geiste der Firmengründer ausgebildet wurden, ausgeführt wird. Dadurch wird der hohe Qualitätsstandard sichergestellt, dem Rasor® von Anfang an größte Bedeutung beigegeben hat.

Mit dieser besonderen Einstellung legt unsere Firma besonderes Augenmerk auf die Verbesserung der Produktqualität sowie auf die Erforschung und Entwicklung neuer Materialien und Technologien.

## WISSENSWERTES

Lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Produkt entschieden haben. Rasor® ist bereits seit langer Zeit ein Richtwert im Bereich der Schneidesysteme für den Textilsektor, die Schneiderei, den Sportsektor, den Chemiesektor, den Fahrzeugsektor, den Nautiksektor sowie den Dämmstoffsektor. Die große Zufriedenheit unserer Kunden zeugt von der Qualität unserer Arbeit.

Das Rasor® Qualitätssystem überwacht alle Arbeitsschritte, um den hohen Anforderungen unserer Kunden im Bereich der Produktqualität, Liefertreue und Lagerbeständen zu genügen. Jeder einzelne Bestandteil der Produkte wird genauestens geplant und hergestellt, um optimale Leistung zu garantieren. Um diesen hohen Qualitätsstandard und die lange Lebensdauer von Rasor® Produkten sicherzustellen, empfehlen wir, ausschließlich originale Ersatzteile zu verwenden und für allfällige Wartungsarbeiten unsere Zentrale zu kontaktieren.

## 1. ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Dieses Handbuch ist ein integrativer Bestandteil der elektrischen Schere OPTIMA 702 und muss vor deren Gebrauch sorgfältig gelesen werden. Es enthält wichtige Informationen zur sicheren Installation, Verwendung und Wartung und muss daher sorgfältig aufbewahrt werden.



Vor Verwendung der elektrischen Schere OPTIMA 702 lesen Sie die folgenden Sicherheitsvorschriften.

- **VERPACKUNG.**  
Nachdem die Verpackung entfernt wurde, muss die Unversehrtheit der elektrischen Schere überprüft werden. Im Zweifelsfall nicht in Gebrauch nehmen und sich an einen autorisierten Kundendienst wenden. Das Verpackungsmaterial (Folien, PS-Schaum, Karton, etc.) nicht in Reichweite von Kindern oder beeinträchtigten Personen lassen, da es eine große Gefahrenquelle darstellt.
- **GEFÄHRLICHE UMGEBUNG VERMEIDEN.**  
Vermeiden Sie wirksam, dass die elektrische Schere OPTIMA 702 mit feuchten oder nassen Oberflächen in Berührung kommt.
- **VON KINDERN FERNHALTEN.**  
Arbeitsfremde Personen, besonders Kinder, dürfen sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten.
- **STROMKABEL.**  
Vermeiden Sie die Berührung des Stromkabels mit warmen Gegenständen, scharfen Oberflächen oder spitzen Kanten. Nie an dem Stromkabel des Geräts ziehen. Falls das Kabel beschädigt wird, darf es nicht vom Bediener ausgetauscht werden. Wenn nötig, bitte Fachpersonal kontaktieren.
- **DEN ARBEITSPLATZ IMMER IN ORDNUNG HALTEN.**  
Der Arbeitsplatz muss immer in Ordnung gehalten und gut beleuchtet sein; es dürfen sich hier keine Flüssigkeiten oder Spuren von Öl befinden.
- **DIE ELEKTRISCHE SCHERE OPTIMA 702 NUR BESTIMMUNGSGEMÄß EINSETZEN.**  
Führen Sie nur Arbeiten durch, für die die Schere bestimmt ist; das Gerät nie für andere Zwecke einsetzen.
- **SORGFÄLTIGE VERWENDUNG.**  
Nicht zu dicke Materialien schneiden und auf einen einwandfreien Zustand der Klinge achten.
- **ZUFÄLLIGES EINSCHALTEN VERMEIDEN.**  
Bevor die elektrische Schere OPTIMA 702 in Betrieb genommen wird, überprüfen Sie die korrekte Installation.
- **ARBEITSKLEIDUNG.**  
Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen, welche von der Maschine erfasst werden könnten.
- **SCHUTZBRILLE UND SCHUTZHANDSCHUHE AUS METALLSTRICK.**  
Bei Arbeitseinsätzen und Wartungsarbeiten immer Schutzbrille und -handschuhe aus Metallstrick RASOR (gemäß der Vorschrift UNI EN 388:2004) tragen.
- **ERSATZTEILE**  
Für die Wartung und den Austausch nur Originalersatzteile verwenden. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
- **GARANTIE.**  
Jeder Verstoß gegen diese Installationsanweisungen kann Ihre Sicherheit gefährden und zum Garantieausschluss führen.



## Einführung

Der Bediener und der Wartungstechniker müssen den Inhalt dieses Handbuchs kennen. Davon ausgehend, dass die grundsätzlichen Eigenschaften des beschriebenen Geräts nicht verändert werden, behält sich die Firma **Rasor® Elettromeccanica S.r.l.** das Recht vor, jederzeit Änderungen an Teilen, Einzelteilen und Zubehör vorzunehmen, welche sie zur Verbesserung des Geräts oder auf Grund von Produktions- oder Verkaufsanforderungen für wichtig hält, ohne dazu verpflichtet zu sein, dieses Handbuch umgehend zu aktualisieren.



**ACHTUNG**



### **ALLE RECHTE VORBEHALTEN GEMÄSS DEN INTERNATIONALEN COPYRIGHTVORSCHRIFTEN**

Die Vervielfältigung jeglichen Teils dieses Handbuchs in jeglicher Form ohne vorherige ausdrückliche und schriftliche Erlaubnis der Firma Rasor® Elettromeccanica S.r.l. ist untersagt. Der Inhalt dieses Leitfadens kann ohne schriftliche Vorankündigung verändert werden. Die im Handbuch enthaltene Dokumentation wurde mit äußerster Sorgfalt zusammengestellt und geprüft, um sie möglichst ausführlich und verständlich zu machen. Kein Inhalt dieses Handbuchs kann als Garantie, explizite oder implizite Bedingung, auch nicht für spezielle Zwecke, angesehen werden.

Kein Inhalt dieses Handbuchs kann als Änderung oder Bestätigung von Regelungen in Kaufverträgen gesehen werden.

Rasor® Elettromeccanica S.r.l. Einrichtungen sind nicht für Arbeiten an Plätzen mit Explosions- oder Feuergefahr geeignet und können kein feuchtes oder nasses Material schneiden. Sie können auch nicht bei Regen arbeiten.

Im Schadensfall darf die elektrische Schere OPTIMA 702 nicht benutzt werden, bis der technische Kundendienst sie repariert hat.

### **Technischer Kundendienst**



dal 1946

Für Informationen wenden Sie sich bitte an:  
**RASOR® ELETTRMECCANICA S.r.l.**  
 Via V. Caldesi, 6; 20161, MILANO (MI) - ITALY  
 Tel: +39.02.66221231; Fax: +39.02.66221293  
 e-mail: [info@rasor-cutters.com](mailto:info@rasor-cutters.com)  
 web: [www.rasor-cutters.com](http://www.rasor-cutters.com)

**ACHTUNG**



Der Originalbau der elektrischen Schere darf unter keinen Umständen verändert werden. Bei Erhalt des Geräts muss überprüft werden, ob es der Bestellung entspricht. Wenn die Bestellung nicht korrekt ist, informieren Sie unverzüglich die Firma Rasor®. Überprüfen Sie das Gerät auch auf mögliche Transportschäden.

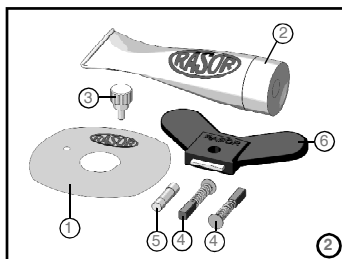
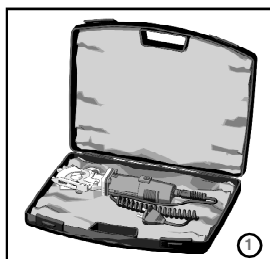


dal 1946

## 2. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LIEFERUMFANG

Die elektrische Schere wird in einem kleinen Koffer geliefert, wo verschiedene Zubehörteile enthalten sind. Auf der Außenverpackung sind der Kode des bestellten Produkts und die Seriennummer angegeben (siehe Zeichnung 1). In dem Koffer befinden sich befindet sich ein Beutel mit den folgenden Zubehörteilen:

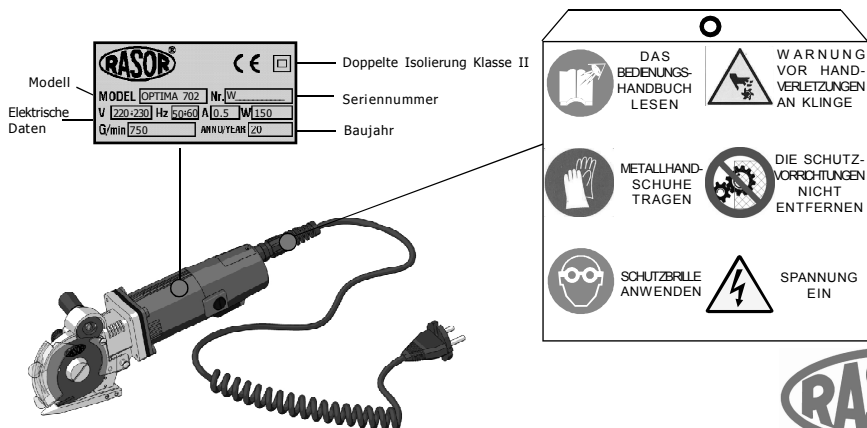
- 1) Vierseitige Klinge;
- 2) Schmierfetttube;
- 3) Punze zum Einbau/Ausbau der Klinge;
- 4) Bürsten für Elektromotor;
- 5) Schmelzsicherung 1,25 A;
- 6) Schlüssel zur Entfernung der Mutter der Klinge.



## 3. ANGABESCHILD

Das Schild zur Kennzeichnung des Herstellers und Angabe der Übereinstimmung mit der VORSCHRIFT 2006/42/CE (siehe Abbildung unten) befindet sich auf der Vorderseite der elektrischen Schere. **Dieses Schild darf niemals entfernt werden, auch wenn die Maschine wieder verkauft wird. Beziehen Sie sich bei Kontakt mit dem Hersteller immer auf die Seriennummer (befindet sich auf dem Schild selbst).**

Auf dem Speisekabel der Schere befinden sich die Piktogramme, die Sicherheitsvorschriften anzeigen; solche Vorschriften müssen von jedem, der mit der Maschine arbeitet, strengenstens befolgt werden. **Die Firma ist nicht verantwortlich für Sach- oder Personenschäden, die aus Verstößen gegen die genannten Sicherheitsvorschriften resultieren. In einem solchen Fall ist ausschließlich der Bediener der Maschine verantwortlich.**



#### 4. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS

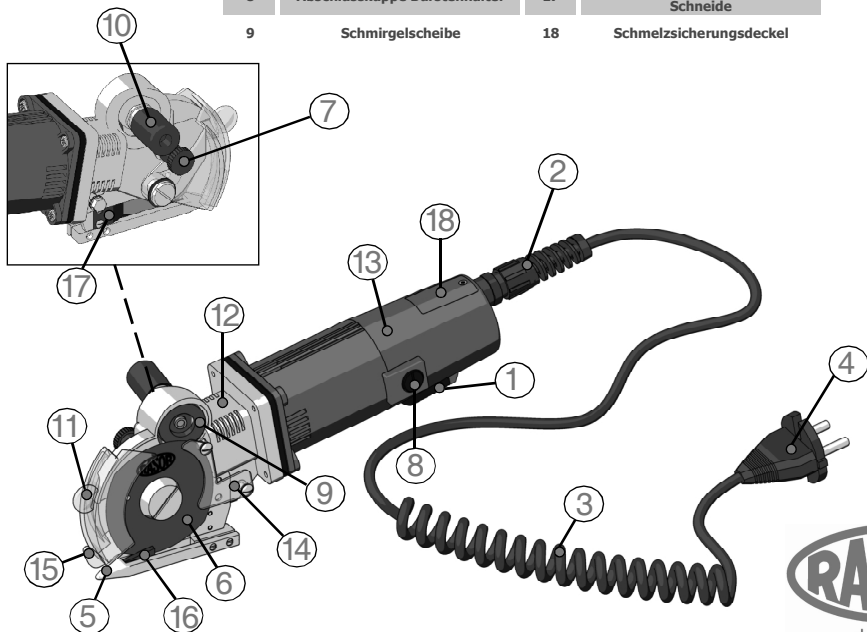
D  
54

Die in diesem Handbuch beschriebene Einrichtung ist eine elektrische Schere Mod. OPTIMA 702 zum schnellen Schnitt von Geweben in der Textilindustrie und anderen Materialien. Die Einrichtung ist sehr vielseitig, leicht und präzise beim Schneiden. Dank der Anwendung eines Vorderfußes und eines wirksamen Schneidesystems mit viereckiger Klinge ist es möglich, die elektrische Schere zum Schneiden von verschiedenen Materialien verwendet werden. Die Schere wurde besonders geplant, um schwierige Materialien wie Teppichböden, Polymermaterialien, Glasfaser, Isolierstoffe und Leder (auch Fell) zu schneiden.

Eine Besonderheit der elektrischen Schere OPTIMA 702 ist die Möglichkeit, dank einer an dem Kopf der Schere befestigten Schleifscheibe, die Klinge in jedem Moment zu schärfen, ohne sie auszubauen. Nachdem dieses Verfahren ausgeführt wird, ist es möglich, die Schneidverfahren wieder aufzunehmen. Ein fast wartungsfreier, sehr gut ausgewuchteter Hochleistungsmotor mit hoher Drehzahl reduziert die Schwingungen zum Minimum; die elektrische Schere entspricht die Europäische Richtlinie Nr. 2002/44/CE über die Risiken durch mechanische Schwingungen aufnimmt. Die mechanischen Teile bestehen aus hochwertigem Stahl, Bronze und Aluminium und sie erfordern die Schmierung nach vielen Betriebsstunden.

Elemente der Einrichtung

1	Startknopf	10	Schleifknopf
2	Spiralförmiger Kabeldurchgang	11	Vorderschutz
3	Spiralförmiges Speisekabel	12	Motorstütze
4	Zweipolstecker Contur	13	Motorgehäuse
5	Fuß aus Stahl	14	Hinterschutz
6	Polygonale Klinge aus Stahl	15	Bezugsspitze
7	Schmierbüchse	16	Gegenklinge aus hartem Metall
8	Abschlusskappe Bürstenhalter	17	Vorrichtung zur Blockierung der Schneide
9	Schmirlscheibe	18	Schmelzsicherungsdeckel



**RASOR**<sup>®</sup>

dal 1946

## 5. TECHNISCHE MERKMALE

### Technische Merkmale der elektrischen Schere OPTIMA 702

Durchmesser der Klinge	70 mm mit Gegenklinge aus Hartmetall
Geschwindigkeit der Klinge	750 Umdrehungen/Min.
Schnitthöhe	ungefähr 20 mm
Motorleistung	einphasig 220 V - 150 W
Max. Absorption	0,5 A
Gewicht (mit Speisekabel)	1150 g
Gewicht mit Verpackung	2000 g
Länge des Stromkabels	1,5 mt
Minimale Helligkeit für die Arbeitsverfahren	LUX 200
Schwingungen beim Start	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Betriebstemperatur	0 ~ 55°C
Feuchte	10 ~ 95% ohne Kondenswasser

### Merkmale der verfügbaren Klingen

70SHSS	Vierseitige Klinge Ø 70 mm, aus Stahl HSS
70EHSS	Sechsstufige Klinge Ø 70 mm, aus Stahl HSS
70CEXT	Kreisförmige Klinge Ø 70 mm, aus Stahl Extra
70DHSS	Zehnstufige Klinge Ø 70 mm, aus Stahl HSS
70SHSSTF	Vierseitige Klinge Ø 70 mm, aus Stahl Extra mit Teflon® Beschichtung
70EHSSTF	Sechsstufige Klinge Ø 70 mm, aus Stahl HSS mit Teflon® Beschichtung
70EMD	Sechsstufige Klinge Ø 70 mm, aus Vollhartmetall

Die technischen Daten sind ungefähr und können ohne Vorankündigung geändert werden.

## 6. GERÄUSCHENTWICKLUNG

Der maximale erzeugte Geräuschpegel der elektrischen Schere OPTIMA 702 beträgt ca. 60 dB (A).

Die Geräuschmessungen wurden gemäß der Vorschrift UNI EN ISO 11202:2010 vorgenommen. Der durch das Gerät erzeugte Geräuschpegel kann sich in unterschiedlicher Messentfernung (ohne System zur Filterung der Schallwellen) um wenige db (A) verändern.

### ANMERKUNG

Mit Bezug auf die Rechtsvorschrift Sicherheit am Arbeitsplatz 81/08 empfehlen wir den Eigentümern der elektrischen Schere OPTIMA 702 diese Vorschrift zu überprüfen. Die Anwendung von Kopfhörern ist verbindlich.

## 7. ANWENDUNGSBEREICH

Die elektrische Schere OPTIMA 702 wurde zum Schneiden von Geweben und allerlei Materialien mit Ausnahme von Metall-, Holz- und Kunststoffmaterialien durch Drehklingen entworfen, gebaut und montiert.

Diese Einrichtung darf in den folgenden Bedingungen nicht benutzt werden:

- in Umgebung mit explosiver Atmosphäre;
- bei feinem Pulver oder korrosivem Gas;
- auf feuchten bzw. nassen Materialien;
- zum Schneiden von Metall-, Holz- und Kunststoffmaterialien.

**Die Verwendung der elektrischen Schere OPTIMA 702 für andere als die oben angeführten Zwecke ist verboten und stellt eine Gefahr dar.**



## 8. ANWENDUNGSSPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

Um sichere Arbeitsbedingungen zu garantieren, müssen die folgenden Anweisungen eingehalten werden.

- Bei allen Arbeitsschritten müssen die Sicherheitsvorschriften des Landes, in das das Gerät verkauft wurde, eingehalten werden.
- Während der Inbetriebnahme, Wartung oder der Reparatur des Geräts, sowie beim Schneiden mit der elektrischen Schere herrscht STRENGSTES RAUCHVERBOT.
- Der Kunde verpflichtet sich, alle gesetzlichen Bestimmungen und geltenden Ordnungen bezüglich Sicherheit, Unfallverhütung und Arbeitshygiene zu beachten bzw. sein Personal dahingehend zu schulen.  
Darüberhinaus muss der Kunde alle geltenden Spezialbestimmungen und Regelungen für Sportplätze und öffentliche Einrichtungen nach eingehender Information kennen.
- **Die elektrische Schere funktioniert auch ohne Sicherheitsschutzabdeckung. Diese Schutzabdeckung darf NIE entfernt werden.**
- Die verwendete Klinge muss immer auf die Festigkeit des zu schneidenden Materials abgestimmt werden.
- Der Kunde muss sein Personal mit den notwendigen Schutzvorrichtungen zum Ausführen der Arbeiten ausstatten. Weiterhin ist er auch für die Sicherheitsvorrichtungen verantwortlich, die vom Hersteller aufgrund spezieller Gefahrensituationen des Geräts oder des Arbeitsplatzes vorgeschrieben werden.
- Die elektrische Schere darf nur von einer Person bedient werden, die immer hinter dem Führunggriff stehen muss. Wenn die Klinge in Bewegung oder der Stecker eingesteckt ist, dürfen keine Einstellungen am Gerät vorgenommen werden.
- Immer auf die Position des Elektrokabels achten, damit es nicht durch die Klinge beschädigt oder durchgeschnitten wird.
- Die Montage der elektrischen Schere OPTIMA 702 auf O.E.M. Maschinen ist gestattet, sofern die Originalstruktur nicht verändert wird. Andernfalls muss das Verfahren von der Firma Rasor® zertifiziert werden.

## 9. RESTRISIKEN

Obwohl das Gerät sicher ist, müssen die Bediener aufmerksam sein und darauf achten, die eigene und die Sicherheit anderer nicht zu gefährden.

- ⊗ Der Motor kann nach der Arbeit sehr heiß sein.
- ⊗ Die Schneidklinge kann mit abgenommenen Sicherheitsvorrichtungen arbeiten.

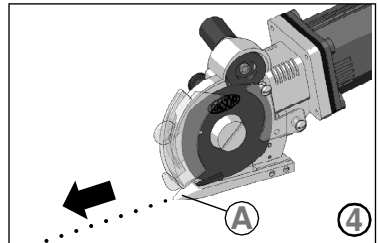
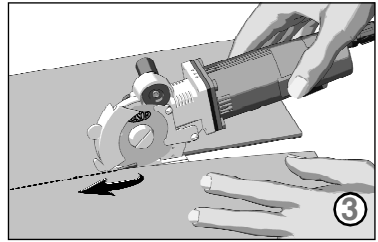




## 10. VERWENDUNG

Zur Anwendung der elektrischen Schere sind die folgenden Anweisungen zu beachten:

- 1) das zu schneidende Material auf einem Tisch positionieren;
- 2) die Schere elektrisch anschliessen;
- 3) das Material oberhalb des Schnittfußes bringen;
- 4) den Startknopf (siehe Abbildung 3) betätigen;
- 5) die elektrische Schere in die erwünschte Richtung drücken; das gegenüberliegende Material so gespannt wie möglich halten und vermeiden, dass es im Vorderteil der Schere kraus wird.



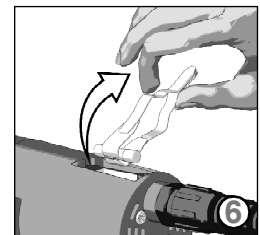
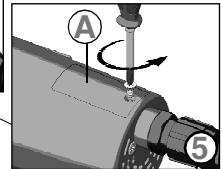
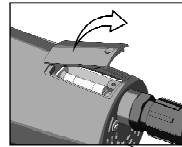
### ANMERKUNG

Der Druck auf die elektrische Schere muss so gleichförmig wie möglich sein. Um lineare Schnitte auszuführen (und bestimmte Wege zu befolgen), wird es empfohlen, die pfeilförmige Spitze (siehe Punkt "A" in Abb.4)

## 11. AUSTAUSCHEN DER MOTORSCHMELZSICHERUNG

Um die Schmelzsicherung des Motors auszutauschen, gehen Sie folgendermaßen vor:

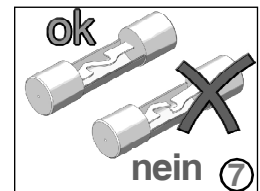
- 1) Die Schere vom Strom trennen;
- 2) Die Schraube vom Schmelzsicherungsdeckel entfernen (siehe Punkt "A" in Abb. 5);
- 3) Die Glasschmelzsicherung mit der Verwendung der ausgestatteten Zange herausziehen (siehe Abbildung 6);
- 4) Die Unversehrtheit überprüfen (siehe Abbildung 7) und eventuell eine neue Schmelzsicherung installieren. Überprüfen Sie, dass sie die richtige Stromstärke hat;
- 5) Den Deckel wieder schließen und die Schraube festspannen.



### ACHTUNG



Verwenden Sie nie die Schere, wenn der Schmelzsicherungsdeckel geöffnet ist.  
Gefahr von elektrischem Schlag.

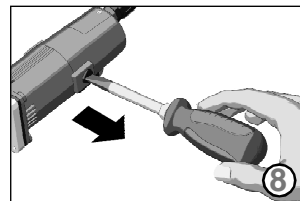


dal 1946

## 12. AUSTAUSCHEN DER MOTORBÜRSTEN (KOHLEBÜRSTEN)

D  
58

Die elektrische Schere Mod. OPTIMA 702 ist mit einem Motor mit Permanentmagneten mit hoher Leistung und mit hohem Antriebsdrehmoment ausgestattet. Daher ist es notwendig, zu prüfen, ob die Kohlenbürsten abgenutzt sind, um den Betrieb und die Lebensdauer des Motors nicht zu gefährden. Die Kappen durch einen Schlitzschraubenzieher abschrauben (siehe Abb. 8); die Kohlenbürsten herausziehen und prüfen, ob sie abgenutzt sind und gegebenenfalls entfernen. Die zwei Kappen wieder montieren und sich vergewissern, dass sie senkrecht sind; sie festspannen erst nachdem die richtig Position festgestellt wird.



**Anmerkung:** Die Bürste muss so gesteckt werden, dass ihrer schwarzer Teil nach dem Innere des Motors gewandt ist.

**Anmerkung:** Ein leichter Verschleißunterschied zwischen den zwei Bürsten ist normal in einem Motor mit Permanentmagneten. Doch wenn der Unterschied übermäßig ist, ist es erforderlich, ein spezialisiertes Zentrum zur Prüfung der Einrichtung zu kontaktieren.

### ACHTUNG

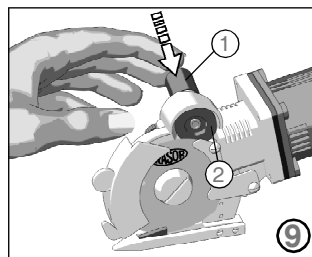


Vor der Durchführung jeglicher Arbeit an der elektrischen Schere vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker herausgezogen ist.

## 13. REGELUNG DER SCHMIRGELSCHIBE

Nach einigen Dauerbetriebsstunden der elektrischen Schere oder wenn dieselbe nicht mehr schneiden kann, ist die Klinge zu schleifen. Um dieses Verfahren auszuführen, schalten Sie die Klinge ein und drücken Sie den Schleifknopf "1" auf dieselbe (wie in Abbildung 9 angezeigt) für 3-4 Sekunden. Das Verfahren zwei-/dreimal wiederholen.

Falls das Schleifen nicht wirksam sein sollte, die Abnutzung der Schmirgelscheibe "2" prüfen. Wenn die Schmirgelscheibe "2" zu abgenutzt oder schmutzig ist, die Klinge ausbauen und die Schmirgelscheibe austauschen.



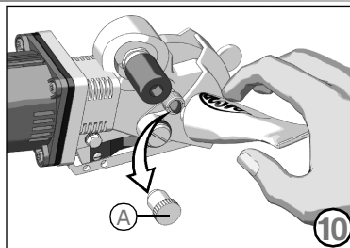
### ACHTUNG



Der Schleifknopf darf nur gedrückt werden, wenn der bewegliche Vorderschutz völlig gesenkt ist.

## 14. SCHMIERUNG

Alle 3-4 Betriebstagen ist es erforderlich, das Zahnradpaar zu schmieren. Zur Durchführung dieses Verfahrens ist die Schutzkappe "A" auf dem Kopf der Schere zu entfernen und mit dem mitgelieferten Schmierfett zu füllen. Die Kappe "A" wenige Umdrehungen anschrauben. Die Kappe "A" nach 2-3 Betriebsstunden der Schere (siehe Abbildung 10) schrauben. Die Kappe anschrauben und sie wieder abfüllen



### ACHTUNG



Die Klinge darf nicht mit Schmierfett bzw. Öl verschmutzt sein.

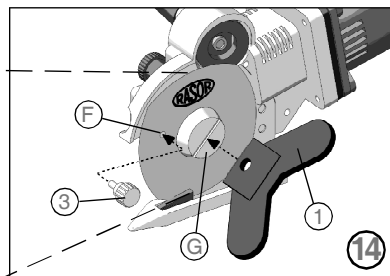
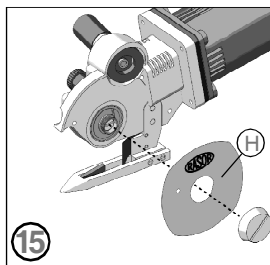
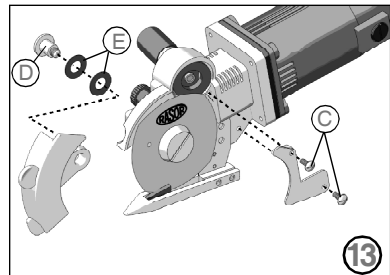
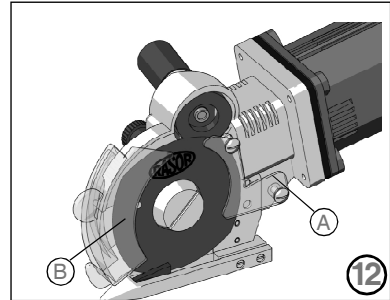
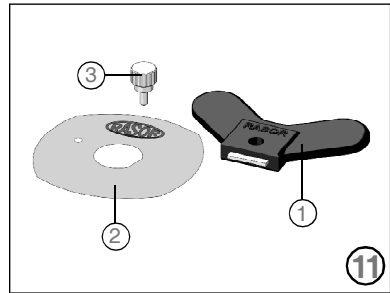
**RASOR**<sup>®</sup>

dal 1946

## 15. AUSTAUSCHEN DER KLINGE

Wenn die Klinge nicht mehr richtig schneidet (oder wenn sie schon mehrmals geschliffen worden ist), muss sie ausgetauscht werden. Dazu den Schlüssel "1" und die Punze zur Blockierung der Klinge "3" (in Abbildung 11 angezeigt) verwenden. Zum Austauschen der Klinge wie folgt vorgehen:

- 1) Schutzhandschuhe gemäß der Verordnung 81/08 anziehen;
- 2) Die zwei Schlitzschrauben "C" durch einen Schraubenzieher (vom Hersteller nicht geliefert) herausrauben und den hinteren festen Sicherheitsschutz "A" entfernen, wie die Abbildung 13 anzeigt. Den Stift "D" herausrauben und die zwei Unterlegscheiben "E" herausziehen, wie die Abbildung 13 anzeigt, um den vorderen beweglichen Sicherheitsschutz "B" zu entfernen (siehe Abbildung 12).
- 3) Die Punze "3" (siehe Abbildung 11) in das Loch "F" stecken, um die Klinge zu blockieren. (Das Loch auf der Klinge und dasjenige auf der Struktur müssen zusammenfallen).
- 4) Den Schlüssel "1" zum Herausrauben der Mutter "G" benutzen (siehe Abbildung 14) und die Klinge "H" entfernen (siehe Abbildung 15).
- 5) Die abgenutzte Klinge mit einer neuen Klinge "2" ersetzen und sich vergewissern, dass die Klinge um das Getriebe in der richtigen Position zentriert ist. Die Seite mit der Schrift Rasor nach der Außenseite der elektrischen Schere bei Montage richten.
- 6) Alles wieder montieren und einige Scher- und Schleifversuche ausführen.



## 16. PROBLEME UND LÖSUNGEN

✘ PROBLEM

⇒ LÖSUNG

D  
60

Das Gewebe wird nicht geschnitten bzw. verklemmt sich zwischen der Klinge und der Gegenklinge

Die elektrische Schere ist lärmend

Die elektrische Schere startet langsam, funktioniert intermittierend oder startet nicht

Prüfen, ob Klinge und Gegenklinge in Berührung sind  
Den Gewebetyp prüfen

Die Klinge anschleifen

Die Dicke des Gewebes prüfen

Prüfen, ob das Gewebe und die Klinge kompatibel sind

Prüfen, ob der Motor richtig dreht

Die Vorschubgeschwindigkeit verringern

Prüfen, ob die Gegenklinge unversehrt ist

Die Schmierung ausführen

Die Klinge ausbauen und die Materialreste entfernen

Prüfen, ob das Zahnradpaar abgenutzt ist

Die Schmelzsicherung durch einen Tester prüfen

Die Elektroanschlüsse prüfen

Die Motorbürsten prüfen

Das Speisekabel prüfen

## 17. ERSATZTEILLISTE / EXPLOSIONSZEICHNUNG

KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG	KODE	BESCHREIBUNG
70SH5S	VIERSETTIGE KLINGE Ø 70 mm, STAHL H.S.S.	F 5057	PUNZE ZUR BEFESTIGUNG DER KLINGE	F 7028	VERSCHLUSSRING	F 7054/1	ZAHNRING
F 5004	KLAMMER KNOPF	F 5059	SCHLÜSSEL ZUM EINBAU/AUSBAU DER KLINGE	F 7029	LAGER SCHNECKE mm 10x22x6	F 7055	GEGENKLINGE AUS WIDIA MIT FEDER
F 5006	EINPOLIGER STARTKNOPF	F 5060/2	FEDER BÜRSTENKONTAKT	F 7030	SCHNECKE - MOD. 1	F 7056	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE GEGENKLINGE
F 5007L	KOHLBÜRSTE LANGER MOTOR	F 5061L	SCHRAUBE ZUR BEFESTIGUNG DER KONTAKTE	F 7030CPL	KOMPLETTE SCHNECKE - MOD. 1	F 7061	FILZ UNTERKLINGE
F 5008	PLATTE ZUR BEFESTIGUNG DES SCHALTERS	F 5062	KOHLBÜRSTENHALTER	F 7031	ANTIFRIKTIONSLAGERBUCHSE	FRN702	KOMPLETTER BAUSATZ ZUBEHÖRTEILE OPTIMA 702
F 5009	BÜGELBOLZEN ZUR KABELBEFESTIGUNG	F 5063	BÜGELBOLZEN BÜRSTENHALTER	F 7032	SEEGERRING	SW108600	MITTELKÖRNIGE SCHMIRGELSCHLEIBE
F 5009/1	SCHRAUBE ZUR BEFESTIGUNG DES BÜGELBOLZENS	F 7001	SPIRALENKABEL	F 7033	GEWELLTE AUSGLEICHSCHEIBE	SW1086CPL	KOMPLETTE GRUPPE SCHMIRGELSCHLEIBE
F 501101	RECHTE KLEMMKONTAKT	F 7002	SPIRALFÖRMIGER KABELDURCHGANG	F 7036	AUSGLEICHSCHEIBE	SW108700	STIFT SCHMIRGELSCHLEIBE
F 501102	LINKE KLEMMKONTAKT	F 7005	HEBEL KNOPF	F 7037	RING KRANZ GETRIEBE	SW108800	FEDER SCHMIRGELSCHLEIBE Ø 11 mm
F 5012	PLATTE ZUR LAGERBEFESTIGUNG	F 7006	BÜGELBOLZEN SCHMIRGELSCHLEIBE	F 7038	LAGER KRANZ GETRIEBE	SW108900	SCHRAUBBUCHSE
F 5013	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTORCAPPE	F 7018	MOTORGEHÄUSE MIT MAGNETEN	F 7039CPL	KOMPLETTER KRANZ GETRIEBE	SW109000	FEDER SCHMIRGELSCHLEIBE Ø 6 mm
F 5014	SCHRAUBE ZUR BEFESTIGUNG DER SCHALTERPLATINE	F 701901CPL	KOMPLETTER ROTOR 110 V	F 7042	RING ZUR BEFESTIGUNG DER KLINGE	SW109200	SPANNSCHRAUBE CAPPE SCHMIRGELSCHLEIBE
F 5015	SCHRAUBE ZUR BEFESTIGUNG DER LAGERPLATTE	F 7019CPL	KOMPLETTER ROTOR 220 V	F 7043	VORDERSCHUTZ	SW109300	UNTERLEGSCHLEIBE
F 5017	MOTORLAGER mm 5x16x5	F 70202	SCHMELZSICHERUNGSDECKLEL	F 7043CPL	BAUSATZ VORDERSCHUTZ	T104500	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE VORDERSCHUTZ
F 5018/1	PAAR VON PERMANENTMAGNETEN	F 70203	MOTORCAPPE MIT LOCH	F 7044	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE HINTERSCHUTZ	T104501	PAAR GEWÖLBTE RINGE
F 5020	LÜFTER	F 70203CPL	MOTORCAPPE MIT DECKEL UND MUTTER	F 7045	HINTERSCHUTZ	T104700	BÜGELBOLZEN SCHMIERBÜCHSE
F 5021	MOTORLAGER 6x19x6	F 70210	ELEKTRONISCHER SCHALTKREIS MIT SCHMELZSICHERUNG	F 7045CPL	BAUSATZ HINTERSCHUTZ	T104800	SCHMIERBÜCHSE
F 5022	FEDER BEFESTIGUNG LAGER	F 70210F01	SCHMELZSICHERUNG 1,25 A	F 7049	VORRICHTUNG ZUR BLOCKIERUNG DER SCHNEIDE	T106000	LINKE SCHRAUBE BEFESTIGUNG KRANZ GETRIEBE
F 5023	AUSGLEICHRING	F 7024	VERSCHLUSSFLANSCH	F 7050	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE VORRICHTUNG ZUR BLOCKIERUNG DER SCHNEIDE	T107900	SCHMIERFETT
F 5025	SCHRAUBE ZUR BEFESTIGUNG DES MOTORDECKELS	F 7026	KOMPLETTE MOTORSTÜTZE	F 7053	GESCHWEISSTER FUSS		
F 50304	SCHRAUBE ZUR BEFESTIGUNG DES SCHMELZSICHERUNGSDECKELS	F 7027	VERBINDUNG	F 7054	BEFESTIGUNGSSCHRAUBE FUSS		



dal 1946



---

## GARANTIE

Die elektrische Schere Rasor® der Firma Elettromeccanica S.r.l. hat eine 12-monatige Garantie ab Rechnungsdatum, ausgenommen anderer schriftlicher Vereinbarungen.

Die Garantie umfasst alle Herstellungs- und Materialfehler und sieht das Austauschen von Ersatzteilen oder die Reparatur der beschädigten Teile nur durch unsere Techniker und in unserer Werkstatt vor. Bei Reparaturen innerhalb der Garantie **muss das komplette Gerät vom Kunden an die Firma Rasor® geschickt werden. Reparaturen von Einzelteilen können nicht angenommen werden.**

Das zu reparierende Gerät muss FREI HAUS geschickt werden.

Nach der Reparatur wird das Gerät AUF KOSTEN DES KUNDEN zurückgeschickt.

Die Garantie umfasst weder Techniker vor Ort noch den möglichen Ausbau der elektrischen Schere.

Wenn es aus praktischen Gründen notwendig ist, dass einer unserer Techniker geschickt werden muss, werden dem Kunden die Kosten inklusive Reisespesen berechnet.

Von der Garantie ausgenommen sind:

- ☞ durch unsachgemäße Verwendung oder Montage verursachte Schäden,
- ☞ durch Fremde verursachte Schäden,
- ☞ durch Fahrlässigkeit oder mangelnde Wartung verursachte Schäden,
- ☞ Klingen und Verschleißteile.

Die Garantie erlischt:

- ☞ bei Zahlungsunfähigkeit oder anderen Vertragsnichterfüllungen,
- ☞ wenn ohne unsere Zustimmung Reparaturen oder Veränderungen an der elektrischen Schere vorgenommen werden,
- ☞ wenn die Seriennummer verändert oder gelöscht wird,
- ☞ wenn Schaden durch unsachgemäße Verwendung oder durch abnormale Betriebsbedingungen verursacht wird,
- ☞ wenn sich herausstellt, dass das Gerät von nicht durch Rasor® Elettromeccanica S.r.l. autorisiertem Personal abmontiert, verändert oder repariert wurde,
- ☞ wenn die elektrische Schere für andere als die in diesem Handbuch angegebenen Zwecke eingesetzt wird.

Reparaturen, die innerhalb der Garantiezeit durchgeführt werden, verlängern die Garantiedauer nicht.

**Gerichtsstand ist Mailand (Italien).**

Wir danken im Voraus für die gründliche Lektüre und sorgsame Benutzung dieses Handbuchs und ersuchen Sie, uns über sinnvolle Änderungen zur Verbesserung oder Vervollständigung des Handbuchs zu informieren.

---

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, dass das hier genannte Gerät den Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, der elektromagnetischen Kompatibilität 2004/108/EG und CEI EN 60204-1, Richtlinie 2002/44/EG, sowie den technischen Vorschriften UNI EN 414:2002, UNI EN ISO 12100:2010 entspricht.

Die Geräuschüberprüfungen wurden in Übereinstimmung mit der Norm UNI EN ISO 11202:2010 durchgeführt.

Die elektrische Schere OPTIMA 702 wurde fachmännischen Standards entsprechend hergestellt.

Wir erklären, dass die oben genannten Gegenstände den geltenden Standards bezüglich Sicherheit und Arbeitshygiene im Umgang mit den Geräten der Rechtsverordnung Nr.° 81/08 entsprechen; die oben genannten Gegenstände entsprechen nicht dem Anhang IV der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.

1. Kategorie: **ELEKTRISCHE SCHERE**
2. Hersteller : **RASOR®ELETTROMECCANICA S.R.L.**
3. Typ: **OPTIMA 702**
4. Seriennummer: .....
5. Baujahr: .....
6. Herstellerland: **ITALIEN**
7. Zusatzinformationen: .....

**RASOR ELETTROMECCANICA S.R.L.**  
*CUTTING EQUIPMENTS*

Garantiedauer:

12 Monate ab Rechnungsdatum oder Datum Kassenbon

---



dal 1946

  
\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

